

L'entreprise

Nous comptons parmi les entreprises mondiales renommées dans l'étude et la fabrication de produits d'instrumentations destinés à la régulation des procédés industriels, à la mesure des débits, à l'analyse des fluides gazeux et liquides et aux applications environnementales.

Division à part entière d'ABB, leader mondial dans les technologies d'automatisation de procédés, nous offrons pour toutes vos applications un savoir-faire, des services et une assistance techniques dans le monde entier.

Le travail d'équipe, des fabrications de très haute qualité, une technologie évoluée et des niveaux de service et d'assistance techniques inégalés : voilà ce vers quoi nous tendons chaque jour.

La qualité, la précision et les performances des produits de l'entreprise sont le fruit d'un siècle d'expérience, combiné à un programme continu de création et de développement innovants visant à incorporer les toutes dernières technologies.

Le laboratoire d'étalonnage UKAS n°0255 fait partie des dix usines d'étalonnage de débit gérées par ABB, ce qui illustre clairement les efforts consentis par l'entreprise en matière de qualité et de précision.

EN ISO 9001:2000



Cert. No. Q 05907

EN 29001 (ISO 9001)



Lenno, Italy – Cert. No. 9/90A

Stonehouse, U.K.



Sécurité électrique

Cet équipement est conforme aux directives CEI/IEC 61010-1:2001-2 "Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use" « Règles de sécurité pour équipements électriques de mesure, de régulation et pour utilisation en laboratoire ». Si l'équipement est utilisé d'une façon non spécifiée par la Société, sa protection risque d'être compromise.

Symboles

Un ou plusieurs des symboles suivants peuvent apparaître sur l'étiquette de l'équipement:

	Avertissement : reportez-vous au manuel d'instructions		Courant continu seulement
	Attention : risque de décharge électrique		Courant alternatif seulement
	Borne de terre (masse) protectrice		Courants continu et alternatif
	Borne de terre (masse)		Cet équipement est protégé par une double isolation

Les informations contenues dans ce manuel sont destinées uniquement à aider nos clients à utiliser de façon efficace nos matériels. L'utilisation de ce manuel à d'autres fins est explicitement interdite et son contenu ne doit pas être reproduit, dans sa totalité ou partiellement, sans l'accord préalable du Service de communications marketing.

Santé et sécurité

Pour garantir que nos produits ne sont pas dangereux et ne comportent aucun risque pour la santé des utilisateurs, nous attirons votre attention sur les points suivants :

1. Vous devez lire attentivement les sections appropriées de ces instructions avant de continuer.
2. Les étiquettes d'avertissement se trouvant sur les conteneurs et les emballages doivent être respectées.
3. L'installation, le fonctionnement, l'entretien et la maintenance doivent être conformes aux informations données et effectués uniquement par un personnel formé de façon appropriée.
4. Les mesures de sécurité habituelles doivent être prises pour éviter tout risque d'accident lors du fonctionnement du matériel à de hautes pressions et/ou hautes températures.
5. Les produits chimiques doivent être entreposés à l'abri de la chaleur et de toute température extrême, et les poudres doivent être conservées au sec. Les procédures de manutention habituelles et sans danger doivent être respectées.
6. Ne mélangez jamais deux produits chimiques différents lors de leur élimination.

Les conseils de sécurité donnés dans ce manuel relatifs à l'utilisation du matériel ou toute fiche technique concernant certains risques spécifiques (le cas échéant) sont disponibles à l'adresse de l'entreprise figurant au dos de la couverture, avec les informations concernant la maintenance et les pièces détachées.

Sommaire

1	Introduction	2
1.1	Introduction	2
1.2	Barre d'outils DataManager	2
2	Démarrage	3
3	Utilisation de DataManager	4
3.1	Ouverture des fichiers CSV et des fichiers journaux	4
3.2	Ouverture des fichiers binaires	5
3.3	Base de données de fichiers d'archives	7
3.3.1	Affichage des données contenues dans la base de données	8
3.3.2	Affichage des données de cycle	11
3.4	Administration des bases de données	12
3.5	Affichage des données de voie	14
3.6	Affichage des propriétés	14
3.7	Affichage du diagramme	15
3.7.1	Barre d'outils de la Vue diagramme	16
3.7.2	Indicateurs de voie	17
3.7.3	Echelles de diagramme	17
3.7.4	Fenêtre Configuration du diagramme	18
3.8	Affichage du journal des événements/alarmes	19
3.9	Affichage du journal d'audit	20
3.10	Affichage du journal du totalisateur	21
3.11	Affichage de la fenêtre « A propos de »	21
3.12	Configuration de l'accès FTP	22
3.13	Utilisation de l'accès FTP	23
4	Désinstallation de DataManager	24

1 Introduction

1.1 Introduction

DataManager est une macro complémentaire Microsoft® Excel conçue pour permettre l'analyse et la validation sur un ordinateur des archives de données générées par les enregistreurs série SM et C1300 et les instruments analytiques série Navigator.

Remarque : Vous trouverez une sélection d'archives de données sur le CD-ROM d'installation, dans le fichier intitulé « **Sample Data** », pour vous permettre de vous familiariser avec DataManager. Le dossier « **Sample Data** » n'a pas été copié sur votre disque dur lors de l'installation de DataManager, c'est pourquoi vous devrez insérer de nouveau le CD-ROM d'installation dans le lecteur de CD-ROM pour accéder à ces données.

1.2 Barre d'outils DataManager – Fig. 1.1

DataManager crée une nouvelle barre d'outils Excel et la place en haut de l'écran, en regard des autres barres d'outils. Toutefois, vous pouvez faire glisser cette barre d'outils pour la placer ailleurs dans la fenêtre. Si la barre d'outils DataManager ne s'affiche pas, sélectionnez *DataManager++* dans le menu *Affichage / Barre d'outils*. Positionnez le pointeur de la souris sur chacun des boutons pour obtenir leur description – voir Fig. 1.1.

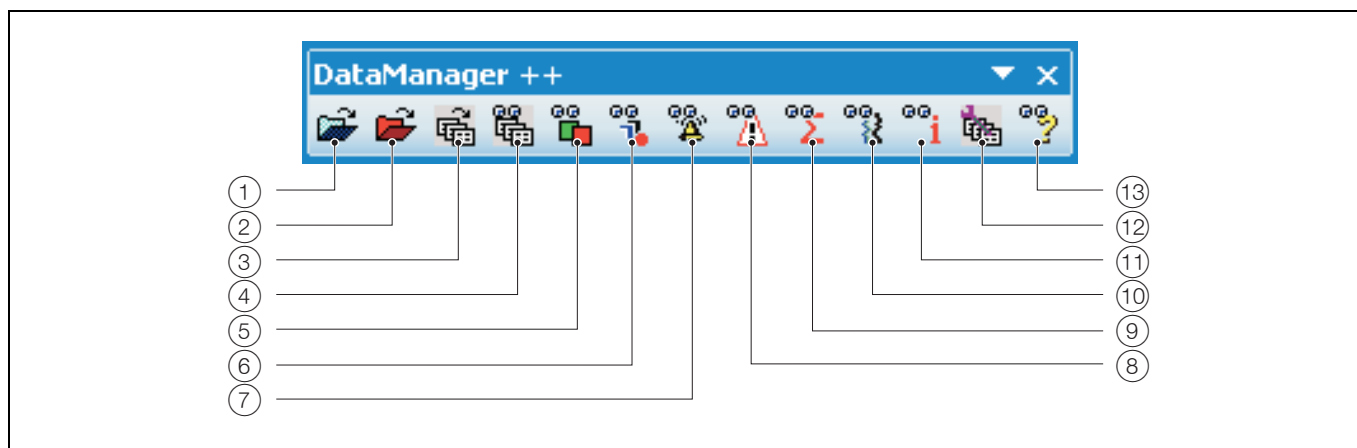


Fig. 1.1 Barre d'outils DataManager

- | | | |
|---|---|---|
| ① | Ouvrir fichiers journaux et CSV | permet d'ouvrir les fichiers de données de voie au format CSV et les fichiers journaux dans un tableur (voir Section 3.1, page 4) |
| ② | Ouvrir fichiers binaires | permet d'ouvrir les fichiers d'archivage binaires dans un tableur (voir Section 3.2, page 5) |
| ③ | Importation vers base de données | permet d'importer les fichiers d'archivage vers la base de données DataManager (voir Section 3.3, page 7) |
| ④ | Afficher les données de la base | permet d'ouvrir une boîte de dialogue affichant les fichiers d'archivage provenant de différents instruments et groupes de procédé (voir Section 3.3.1, page 8) |
| ⑤ | Display Batch Data (Afficher les données de cycle) | permet d'ouvrir une boîte de dialogue affichant tous les cycles importés dans la base de données (voir Section 3.3.2, page 11) |
| ⑥ | Afficher les données de voie | permet de sélectionner et d'afficher tour à tour chacun des fichiers de données de voie ouverts (voir Section 3.5, page 14) |
| ⑦ | Afficher les fichiers du journal des alarmes/événements | permet de sélectionner et d'afficher tour à tour chacun des fichiers ouverts du Journal des événements/alarmes (voir Section 3.8, page 19) |
| ⑧ | Afficher les fichiers du journal d'audit | permet de sélectionner et d'afficher tour à tour chacun des fichiers ouverts du Journal d'audit (voir Section 3.9, page 20) |
| ⑨ | Afficher les fichiers du journal totalisateur | permet de sélectionner et d'afficher tour à tour chacun des fichiers ouverts du Journal totalisateur (voir Section 3.10, page 21) |
| ⑩ | Afficher le diagramme | permet d'ouvrir une fenêtre contenant une représentation graphique des données de voie, similaire au diagramme proposé par les enregistreurs vidéographiques d'où proviennent les données (voir Section 3.7, page 15) |
| ⑪ | Afficher les propriétés | permet d'afficher ou de masquer les premières lignes du fichier sélectionné. Ces rangées contiennent des informations telles que l'indicateur d'instrument, l'identificateur de groupe de procédé et la configuration de voie, en fonction du type de fichier sélectionné (voir Section 3.6, page 14) |
| ⑫ | Administration base de données | permet d'activer les fonctions d'administration des bases de données (voir Section 3.4, page 12) |
| ⑬ | Afficher la fenêtre à propos de | permet d'afficher le numéro de version de DataManager (voir Section 3.11, page 21) |

2 Démarrage

La méthode la plus simple et la plus efficace pour gérer les données d'archivage provenant d'instruments ABB des séries Navigator, SM ou C1300 est de les importer dans la fonctionnalité de base de données DataManager.

La fonctionnalité de base de données organise et stocke en toute sécurité les fichiers de données provenant des différents instruments sur le disque dur d'un ordinateur. Extraire et afficher les données stockées dans la base de données de DataManager s'avère bien plus aisé que de gérer manuellement les fichiers de données.

Tous les fichiers présents dans la base de données peuvent être consultés et analysés à l'aide des boutons de la barre d'outils DataManager (voir Fig. 1.1.)

Pour utiliser la fonctionnalité de base de données, il vous suffit de suivre ces deux étapes :

1. Importation des données

Cliquez sur le bouton **Importation vers base de données** () afin d'ouvrir la boîte de dialogue « Sélection des fichiers à importer » (voir Section 3.3, page 7).

2. Affichage des données

Cliquez sur le bouton **Afficher les données de la base** () afin d'ouvrir la boîte de dialogue « Affichage valeurs base de données » ou cliquez sur le bouton **Display Batch Data** (Afficher les données de groupement) () afin d'ouvrir la boîte de dialogue « Display Batch Data » (Affichage des données de groupement).

3 Utilisation de DataManager

3.1 Ouverture des fichiers CSV et des fichiers journaux

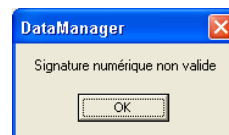
Cliquez sur le bouton **Ouvrir fichiers journaux et CSV** (📁) pour ouvrir les fichiers de données de voie au format CSV et les fichiers journaux dans un tableur. Lorsque la boîte de dialogue s'affiche, naviguez jusqu'à l'emplacement des fichiers d'archivage, puis sélectionnez le/les fichier(s) que vous souhaitez ouvrir. Par défaut, les fichiers présents dans cette liste sont les fichiers de données de voie, identifiés par l'extension *.D**. Pour ouvrir les journaux des événements/alarmes, les journaux du totalisateur et les journaux d'audit, ouvrez le menu déroulant « *Fichiers de type :* », puis sélectionnez le type de fichier approprié. Le tableau 3.1 présente les différents types de fichiers de la série SM et leurs extensions.

Remarque : DataManager est en mesure d'ouvrir et d'analyser les fichiers d'archivage directement depuis le support sur lequel ils ont été enregistrés, par exemple sur une carte d'archivage Compact Flash ou Smart Media. Toutefois, nous vous recommandons de copier les fichiers sur le disque dur de l'ordinateur. *Il est très important de vous assurer que TOUS les fichiers ont été copiés, en particulier les fichiers de signature numérique (identifiés par l'extension *.S**), qui sont utilisés pour valider les fichiers d'archivage.*

Sélectionnez un fichier de données de voie et ouvrez-le. DataManager ouvre alors le fichier et compare son contenu avec le fichier de signature numérique. Si ce contenu est validé avec succès, la boîte de dialogue « Signature numérique OK » s'affiche. Cliquez sur **OK** pour continuer.



En cas d'échec de la validation, le message d'avertissement « Signature numérique non valide » s'affiche pour vous indiquer que les données ont été corrompues ou falsifiées. Cliquez sur **OK** pour continuer.



Si le fichier de signature numérique est manquant, le message d'avertissement « Fichier de signature numérique manquant » s'affiche. Dans ce cas, il est probable que ce fichier n'a pas été copié à partir du média d'archivage du ScreenMaster dans le même dossier que le fichier de données de voie. Cliquez sur ` pour continuer. Fermez la fenêtre Données de voie, minimisez Excel et vérifiez que le fichier de signature numérique a bien été copié dans le même dossier que le fichier de données de voie. Agrandissez Excel et ouvrez de nouveau le fichier de données de voie.



Si vous cliquez sur le bouton **OK** d'une des trois boîtes de dialogue d'avertissement, DataManager reformate les données affichées et y ajoute des en-têtes.

Remarque : Si vous utilisez des fichiers journaux et des fichiers de données de voie au format CSV (*.D**, *.A**, *.E** et *.T**), assurez-vous que le paramètre du format de date du PC sur lequel s'exécute DataManager correspond au paramètre de format de date de l'instrument à partir duquel les fichiers CSV ont été générés, voir Tableau 3.2. Vous trouverez le paramètre de format de date sous Paramètres/Panneau de configuration/Options régionales et linguistiques.

Si vous utilisez les fichiers de données au format binaire, il n'est pas nécessaire que le format de date du PC corresponde au format de date de l'instrument.

Types de fichiers	Extension	Contenus
Fichiers de données de voie	*.D**	Données de voie d'enregistrement pour un groupe de procédé au format CSV (Comma Separated Value)
Fichiers de données de voie au format binaire	*.B**	Données de voie d'enregistrement au format binaire
Fichiers du Journal des alarmes/événements	*.E**	Messages d'alarme associés aux voies d'enregistrement d'un groupe de procédé, plus messages opérateur et signatures électroniques
Fichiers du Journal totalisateur	*.T**	Valeurs du totalisateur associées aux voies d'enregistrement d'un groupe de procédé
Fichiers du Journal d'audit	*.A**	Activité système associée aux enregistreurs vidéographiques
Fichiers de signature numérique	*.S**	Fichier de signature numérique correspondant au fichier de données de voie d'enregistrement au format CSV
Fichiers de données de voie de cycle	*.V**	Données de voie d'enregistrement et de cycle au format binaire
Journaux de groupement	*.X**	Informations du groupement associées à un groupe de procédé

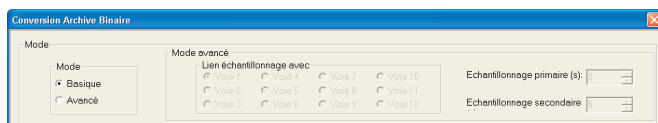
Tableau 3.1 Présentation des types de fichiers de la série SM et de leurs extensions

Format de date de l'instrument	Format de date du PC
jjmmaa	jjmmaa
mmjjaa	mmjjaa
jjmmaa	jjmmaa ou mmjjaa

Tableau 3.2 Formats de date

3.2 Ouverture des fichiers binaires

Cliquez sur le bouton **Ouvrir fichiers binaires** (📁) afin d'ouvrir les fichiers d'archives binaires dans un tableur. La boîte de dialogue « Conversion Archive Binaire » :



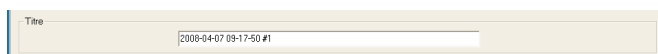
Sélection du mode

Sélectionnez le mode de création du tableur :

Basique – (Paramètre par défaut). Le tableur est créé à l'aide des paramètres de coefficient d'échantillonnage correspondant aux données stockées dans le fichier sélectionné dans le champ **Fichiers archives – 1**.

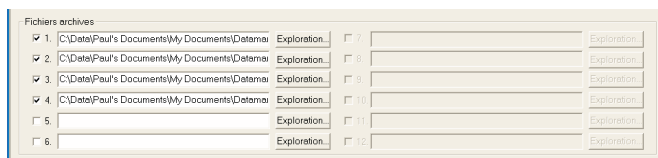
Avancé – Le tableur est créé à l'aide des coefficients primaire et secondaire définis dans cette boîte de dialogue. Le ou les coefficients primaire et secondaire sélectionnés peuvent être associés aux fichiers d'archives à importer. Lorsque les données stockées dans le fichier importé passent du coefficient primaire au coefficient secondaire, le coefficient utilisé dans le tableur est créé automatiquement en fonction des coefficients primaire et secondaire définis dans cette boîte de dialogue.

Remarque : Le tableur contient des données d'horodatage uniquement si la voie associée (ou fichier d'archives 1 en mode basique) contient des données.



Titre

La feuille de calcul créée se voit attribuer un titre unique au format suivant : **<Date et heure de début> Données n** (où **n** s'incrémente à chaque fois qu'une feuille de calcul est ouverte lors d'une session). L'utilisateur peut modifier ce titre.

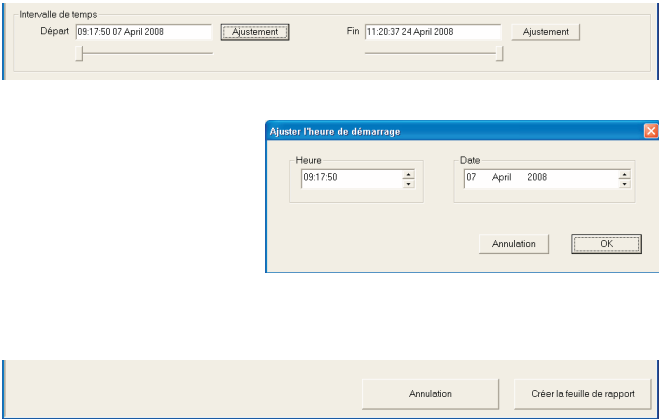


Fichiers d'archives

Cochez la case située en regard des voies à afficher dans le tableur.

Utilisez le bouton **Exploration...** afin d'accéder au fichier requis.

Remarque : Le cas échéant, vous pouvez sélectionner des fichiers d'archives binaires provenant de différents instruments et groupes de procédé.



Heures

Utilisez le curseur pour définir l'intervalle de temps (heures de début et de fin) correspondant à la plage de données à afficher.

Si les données ont été archivées alors que l'option d'heure d'été était active sur l'enregistreur, deux caractères joker « ** » s'affichent après l'heure / la date.

Cliquez sur le bouton **Ajustement**, situé en regard de l'heure de début ou de fin, puis saisissez l'heure exacte de début (ou de fin) ainsi que la date dans la boîte de dialogue qui s'affiche.

Créer la feuille de rapport

Cliquez sur ce bouton afin de créer un tableur contenant les données sélectionnées. L'intégrité de chaque bloc de données est vérifiée à l'aide de la fonction intégrée de détection des erreurs encodées des fichiers binaires. Si l'intégrité des données ne peut être vérifiée, les données cessent d'être importées dans le tableur et un message d'avertissement s'affiche. Seules les données dont l'intégrité a été vérifiée s'affichent dans le tableur.

Remarque : La quantité maximum de données pouvant être affichée simultanément dans un tableur équivaut à trois feuilles de données (environ 195.000 échantillons). Si l'intervalle de temps sélectionné comporte un nombre de données supérieur à cette limite, seules les données en deçà de cette limite seront affichées. Un avertissement indiquant quelles données sont affichées apparaît. Afin d'afficher des données correspondant à un intervalle de temps supérieur, définissez le **Mode** sur **Avancé**, puis sélectionnez des coefficients d'échantillonnage primaire et secondaire moins rapides que ceux stockés dans les fichiers de données.

Modèle de la série SM	Types de fichier	Version du logiciel (le cas échéant)
SM2000	Fichiers de données de voie au format CSV	SM2000 2001/12 et versions ultérieures
SM2000	Fichiers de données des journaux	SM2000 2001/14 et versions ultérieures
SM1000	Fichiers de données de voie au format CSV	SM1000 2001/9 et versions ultérieures
SM1000	Fichiers de données des journaux	SM1000 2001/11 et versions ultérieures

Tableau 3.3 Types de fichiers d'archives pour les bases de données

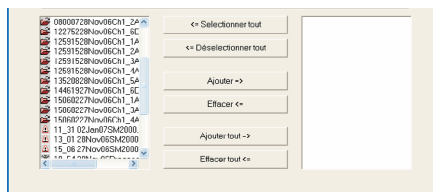
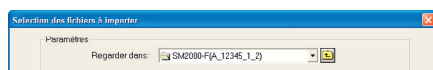
3.3 Base de données de fichiers d'archives

Le logiciel est doté d'une fonction permettant de gérer le stockage et la récupération des fichiers de données d'archives se trouvant dans la base de données. Cette fonction de gestion de la base de données :

- Organise automatiquement les données en fonction de l'identificateur d'instrument, du numéro de série de l'instrument et du groupe de procédé.
- Gère les fichiers générés à partir de n'importe quel ensemble d'enregistreurs vidéographiques série SM.
- Vérifie l'intégrité des données au cours de l'importation de la base de données et l'affichage de ses données.
- Permet à l'utilisateur de créer et de sélectionner différentes bases de données et de choisir leurs emplacements.
- Permet à l'utilisateur de sauvegarder l'intégralité d'une base de données vers un nouvel emplacement.
- Permet à l'utilisateur de supprimer les données d'une base de données en fonction de leur ancienneté.
- Permet à l'utilisateur de protéger les bases données en leur attribuant un nom d'utilisateur et un mot de passe.
- Permet à l'utilisateur de récupérer facilement des données pour créer des tableaux ou des diagrammes.

Remarque : La fonction de base de données de fichiers d'archives est uniquement compatible avec les fichiers d'archives série SM répertoriés dans le Tableau 3.3, page 6.

Cliquez sur le bouton **Importation vers base de données** () afin d'ouvrir la boîte de dialogue « Sélection des fichiers à importer » :



Regarder dans

Sélectionnez le répertoire qui contient les fichiers de données d'archives à importer.

Remarque : Lors de l'importation de fichiers de données de voie au format CSV (extension *.D**), les fichiers de signature numérique (extension *.S**) **doivent être** situés dans le même emplacement que les fichiers de données.

Type de fichier

Sélectionnez le type de fichier à importer.

Remarque : Reportez-vous au Tableau 3.1, page 4 pour en savoir plus sur les types de fichiers et leurs contenus.

Sélection des données à importer

Sélectionnez les fichiers de données d'archives à importer dans la liste située à gauche. Pour sélectionner plusieurs fichiers successifs, cliquez, puis faites glisser le pointeur de la souris. Pour sélectionner plusieurs fichiers non successifs, appuyez sur la touche **Ctrl** et maintenez-la enfoncée tout en cliquant sur chaque nouveau fichier.

Cliquez sur le bouton **Ajouter** pour ajouter les fichiers sélectionnés à la liste des fichiers à importer.

Utilisez les boutons **Sélectionner tout** et **Désélectionner tout** pour sélectionner ou désélectionner tous les fichiers répertoriés dans la liste de gauche. Utilisez le bouton **Ajouter tout** pour transférer tous les fichiers de la liste de gauche vers la liste de droite. Utilisez les boutons **Effacer** et **Effacer tout** pour supprimer les fichiers répertoriés dans la liste de droite.

Importer

Cliquez sur le bouton **Importer** pour importer tous les fichiers répertoriés dans la liste de droite vers la base de données actuellement sélectionnée, voir Section 3.4, Administration des bases de données.

Remarque : L'intégrité de chaque fichier de données est vérifiée lors de son importation. S'il est impossible de vérifier l'intégrité de certaines données, un message d'avertissement s'affiche. Les données identifiées comme étant corrompues ne sont pas importées.

3.3.1 Affichage des données contenues dans la base de données

Cliquez sur le bouton **Afficher les données de la base** (📄) pour ouvrir la boîte de dialogue « Affichage valeurs base de données » :

Affichage valeurs base de données

Selection

Instrument: SM2000-F(A/12345/1/2)

Groupe: Groupe de procede 1

Affichage valeurs base de données

Selection

Instrument: SM2000-F(A/12345/1/2)

Select Batch

Groupe: Groupe de procede 1

Batch selected: <None>

Display Batch Data

Démarrage	Fin	Instrument	Groupe	Nb groupement	Batch ID
2008-04-23 16:00:23	2008-04-23 07:47:12	SM2000-F(A/12345/1/2)	Groupe de procede 1	4	P2Zero Nano
2008-04-23 08:26:12	2008-04-23 08:46:53	SM2000-F(A/12345/1/2)	Groupe de procede 1	5	Energie
2008-04-23 08:47:24	2008-04-23 10:02:07	SM2000-F(A/12345/1/2)	Groupe de procede 1	6	Filtr
2008-04-23 10:02:53	2008-04-23 11:27:44	SM2000-F(A/12345/1/2)	Groupe de procede 1	7	Synchrone
2008-04-23 16:08:29	2008-04-26 12:14:29	SM2000-F(A/12345/1/2)	Groupe de procede 1	8	P2Zero Nano

Search By: Text

Search Utility

In Start Time

Search

Clear Filter

Affichage des données journaux

☐ Journal de

☐ Journal alarm

☐ Journal totalcol

Annulation

Print Batch Report

Valider le diagramme

Revenir au travail de report

Instrument

Sélectionnez l'instrument dont vous souhaitez afficher les données. La liste déroulante contient l'identificateur d'instrument et le numéro de série de chaque instrument disposant de données dans la base de données actuellement sélectionnée.

Groupe

Sélectionnez un groupe de procédé parmi ceux de l'instrument que vous avez sélectionné pour en afficher les données. La liste déroulante contient les identificateurs de groupe de procédé disponibles pour l'instrument sélectionné.

Sélectionner cycle

Remarque : S'affiche uniquement si les données provenant de l'instrument ou du groupe sélectionné ci-dessus contiennent des données enregistrées en tant que cycle.

Cliquez sur le bouton **Select Batch** (Sélectionner cycle) pour afficher la liste de tous les cycles associés à l'instrument et au groupe sélectionnés.

Mettez en surbrillance le cycle à afficher et cliquez sur le bouton **OK**.

Employez l'utilitaire de recherche pour filtrer les entrées affichées dans la boîte de dialogue afin de faciliter l'extraction d'informations de cycle spécifique.

Plusieurs filtres de recherche peuvent être appliqués afin de restreindre une recherche. Cliquez sur le bouton **Clear Filter** (Effacer les filtres) pour supprimer tous les filtres.

Cliquez sur le titre d'une colonne (ex. : Démarrage, Fin, Instrument) pour réorganiser par colonnes les entrées, par ordre alphabétique et/ou numérique.

Les heures de début et de fin (voir **Heures** à la page suivante) sont automatiquement alignées sur les heures de début et de fin de groupement.

Sélection du mode

Sélectionnez le mode de création du tableur :

Basique – (Paramètre par défaut). La feuille de calcul / le diagramme est créé(e) à l'aide des paramètres de coefficient d'échantillonnage correspondant aux données stockées dans le fichier sélectionné dans le champ **Données à afficher – 1**.

Avancé – La feuille de calcul / le diagramme est créé(e) à l'aide des coefficients primaire et secondaire définis dans cette boîte de dialogue. Le ou les coefficients primaire et secondaire sélectionnés peuvent être associés à n'importe quel fichier d'archives à importer. Lorsque les données stockées dans le fichier importé passent du coefficient primaire au coefficient secondaire, le coefficient utilisé dans le tableur / diagramme est créé automatiquement en fonction des coefficients primaire et secondaire définis dans cette boîte de dialogue.

Remarques :

- La feuille de calcul / le diagramme contient des données d'horodatage uniquement si la voie associée ou si le fichier sélectionné dans le champ **Données à afficher – 1** en mode Basique, contient des données.
- Le mode **Avancé** est disponible uniquement si les fichiers originaux sont au format binaire.

Titre

La feuille de calcul créée se voit attribuer un titre unique au format suivant : **<Identificateur d'instrument> <Identificateur de groupe de procédé> Données n** (où n s'incrémente à chaque fois qu'une feuille de calcul est ouverte lors d'une session). L'utilisateur peut modifier ce titre.

Données à afficher

Cochez la case située en regard des voies que vous souhaitez afficher.

Toutes les voies disponibles sont sélectionnées par défaut.

Remarque : Si les fichiers originaux sont au format CSV, la première case à cocher correspond aux données de l'ensemble du groupe de procédé. Toutes les autres cases à cocher sont grisées.

Les couleurs de la zone située en regard de la case à cocher de chaque voie signalent si des données sont disponibles.

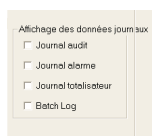
Barre bleue – Un fichier de données pour cet intervalle de temps est disponible.

Barre blanche – Aucun fichier de données pour cet intervalle de temps n'est disponible.

Ligne noire – Début / fin d'un fichier.

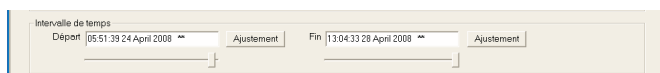
Si vous déplacez les curseurs de réglage de l'heure (voir **Heures** ci-dessous), les zones changent de couleur afin de prendre en compte les nouvelles données.

Remarque : Même si la couleur signale qu'un fichier de données est disponible pour un intervalle de temps particulier, cela ne signifie pas nécessairement que des données ont été enregistrées pendant cette période.



Affichage des données journaux

Cochez les cases correspondant à chaque journal requis. Lorsque des données journaux sont disponibles dans la base de données pour l'intervalle de temps sélectionné, une feuille de calcul est créée pour chacun des types de journaux sélectionnés.

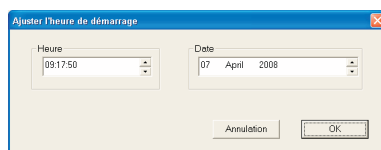


Heures

Utilisez le curseur pour définir l'intervalle de temps (heures de début et de fin) correspondant à la plage de données à afficher.

Si les données ont été archivées alors que l'option d'heure d'été était active sur l'enregistreur, deux caractères joker « ** » s'affichent après l'heure / la date.

Cliquez sur le bouton **Ajustement**, situé en regard de l'heure de début ou de fin, puis saisissez l'heure exacte de début (ou de fin) ainsi que la date dans la boîte de dialogue qui s'affiche.



Créer le diagramme

Cliquez sur ce bouton pour générer un diagramme contenant les données sélectionnées, voir section 3.7, page 15. pour en savoir plus sur les fonctions des diagrammes. Si l'intégrité des données n'a pas pu être vérifiée, la création du diagramme est interrompue et un message d'avertissement s'affiche. Seules les données dont l'intégrité a été vérifiée s'affichent sur le diagramme.

Remarque : Le diagramme contient 100 000 échantillons au maximum. Si l'intervalle de temps sélectionné comporte un nombre de données supérieur à cette limite, seules les données en dessous de cette limite seront affichées. Un avertissement indiquant quelles données sont affichées apparaît. Afin d'afficher des données correspondant à un intervalle de temps supérieur, définissez le **Mode** sur **Avancé** (disponible uniquement si les fichiers originaux sont au format binaire), puis sélectionnez des coefficients d'échantillonnage primaire et secondaire moins rapides que ceux stockés dans les fichiers de données.



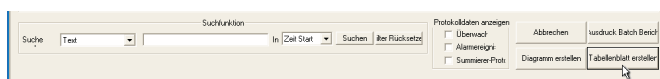
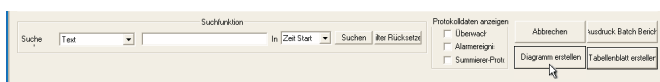
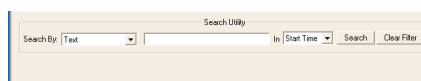
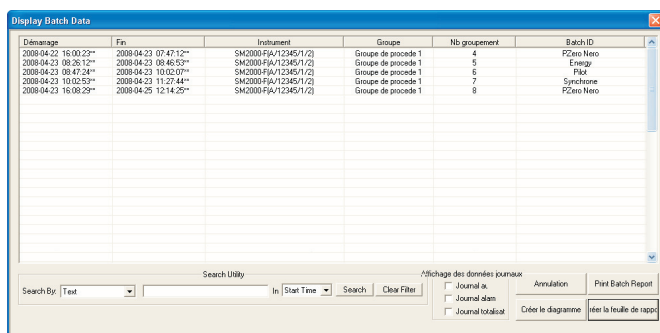
Créer la feuille de rapport

Cliquez sur ce bouton pour créer un tableur contenant les données sélectionnées. Si l'intégrité des données ne peut être vérifiée, les données cessent d'être importées dans le tableur et un message d'avertissement s'affiche. Seules les données dont l'intégrité a été vérifiée s'affichent dans le tableur.

Remarque : La quantité maximum de données pouvant être affichée simultanément dans un tableur équivaut à trois feuilles de données (environ 195 000 échantillons). Si l'intervalle de temps sélectionné comporte un nombre de données supérieur à cette limite, seules les données en dessous de cette limite seront affichées. Un avertissement indiquant quelles données sont affichées apparaît. Afin d'afficher des données correspondant à un intervalle de temps supérieur, définissez le **Mode** sur **Avancé** (disponible uniquement si les fichiers originaux sont au format binaire), puis sélectionnez des coefficients d'échantillonnage primaire et secondaire moins rapides que ceux stockés dans les fichiers de données.

3.3.2 Affichage des données de cycle

Cliquez sur le bouton **Display Batch Data** (Afficher les données de cycle) (🖨️) pour ouvrir la boîte de dialogue « Display Batch Data » (Affichage des données de cycle) :



Afficher les données de cycle

La boîte de dialogue affiche tous les cycles importés dans la base de données.

Cliquez sur le titre d'une colonne (ex. : Démarrage, Fin, Instrument) pour réorganiser les entrées par ordre alphabétique et/ou numérique à partir de cette colonne.

Mettez en surbrillance le cycle à afficher et cliquez sur le bouton **Créer le diagramme** ou **Créer la feuille de rapport** pour afficher un diagramme ou un tableau contenant les données associées à ce cycle. Consultez la section 3.7, page 15, pour en savoir plus sur les fonctions de diagramme.

Utilitaire de recherche

Employez l'utilitaire de recherche pour filtrer les entrées affichées dans la boîte de dialogue afin de faciliter l'extraction d'informations de cycle spécifiques.

Plusieurs filtres de recherche peuvent être appliqués afin de restreindre une recherche. Cliquez sur le bouton **Clear Filter** (Effacer les filtres) pour supprimer tous les filtres.

Afficher les données journaux

Cochez la case Afficher les données journaux appropriée pour afficher les journaux totalisateurs, d'alarmes ou d'audit relatifs au cycle sélectionné.

Créer le diagramme

Cliquez sur ce bouton pour générer un diagramme contenant les données de cycle sélectionnées. Consultez la section 3.7, page 15, pour en savoir plus sur les fonctions de diagramme. Si l'intégrité des données n'a pas pu être vérifiée, la création du diagramme est interrompue et un message d'avertissement s'affiche. Seules les données dont l'intégrité a été vérifiée s'affichent sur le diagramme.

Remarque : Le diagramme contient 100 000 échantillons au maximum. Si l'intervalle de temps sélectionné comporte un nombre de données supérieur à cette limite, seules les données en deçà de cette limite seront affichées. Un avertissement indiquant quelles données sont affichées apparaît.

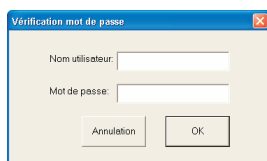
Créer la feuille de rapport

Cliquez sur ce bouton pour créer un tableau contenant les données sélectionnées. Si l'intégrité des données ne peut être vérifiée, les données cessent d'être importées dans le tableau et un message d'avertissement s'affiche. Seules les données dont l'intégrité a été vérifiée s'affichent dans le tableau.

Remarque : La quantité maximum de données pouvant être affichées simultanément dans un tableau équivaut à trois feuilles de données (environ 195 000 échantillons). Si l'intervalle de temps sélectionné comporte un nombre de données supérieur à cette limite, seules les données en deçà de cette limite seront affichées. Un avertissement indiquant quelles données sont affichées apparaît.

3.4 Administration des bases de données

Cliquez sur le bouton **Administration base de données** () pour activer les fonctions d'administration des bases de données :



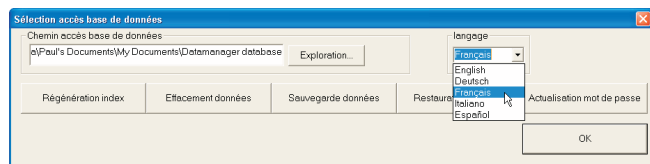
Saisie du mot de passe

Les fonctions d'administration des bases de données sont protégées par des mots de passe (voir **Actualisation mot de passe ci-dessous**). Saisissez un nom d'utilisateur et un mot de passe valides pour accéder à la base de données.

Les paramètres d'usine par défaut sont :

Nom d'utilisateur : – Vierge

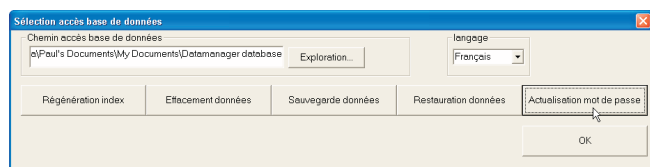
Mot de passe : – Vierge



Sélectionner la langue

Sélectionnez la langue à utiliser pour les messages et les éléments des menus DataManager.

Remarque : Ce paramètre n'affecte pas le paramètre de langue d'Excel. Il peut uniquement être modifié si l'utilitaire de paramètres de langue Microsoft Office est installé.



Actualisation mot de passe

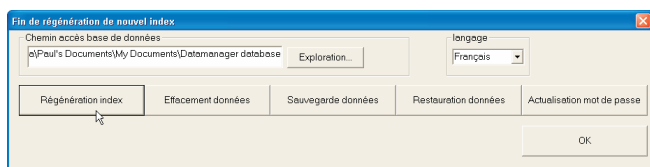
Cliquez sur ce bouton pour protéger les fonctions d'administration des bases de données à l'aide d'un mot de passe ou pour modifier un mot de passe et un nom d'utilisateur existants.



Chemin accès base de données

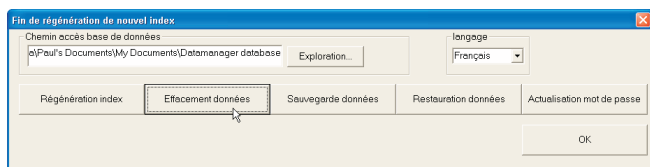
Cliquez sur le bouton **Exploration...** pour localiser le répertoire contenant la base de données requise.

Cliquez sur le bouton **Création répertoire** pour créer un nouveau répertoire de base de données en fonction de vos besoins.



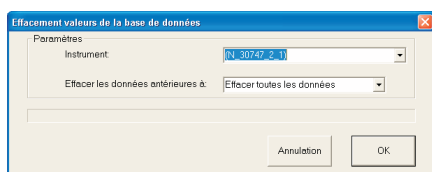
Régénération index

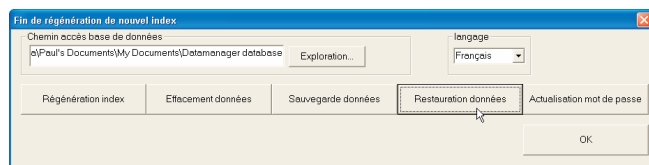
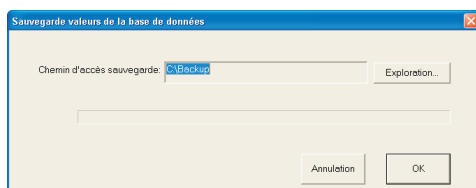
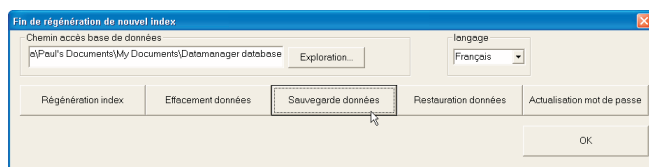
Un index est utilisé par la base de données pour enregistrer les détails relatifs aux fichiers importés. Si l'index ou le contenu de la base de données est corrompu, cliquez sur ce bouton pour régénérer l'index.



Effacement données

Sélectionnez l'instrument et la quantité de données à supprimer dans les listes déroulantes.





Sauvegarde données

Cliquez sur le bouton **Exploration...**, puis sélectionnez un emplacement dans lequel copier la base de données sélectionnée.

Restauration données

Sélectionnez une base de données précédemment sauvegardée contenant d'anciens fichiers, puis restaurez-les sur la base de données en cours.

Remarque : Les fichiers de la base de données en cours dont les noms sont identiques aux fichiers provenant de la base de données sauvegardée sont écrasés par ces derniers.

3.5 Affichage des données de voie – Fig. 3.1

Cliquez sur le bouton **Afficher les données de voie** (📊) pour sélectionner tour à tour chacun des fichiers de données de voie ouvert.

Unités de procédé

Identificateur de voie d'enregistrement

Numéro de la voie enregistrement

Type de filtre (reportez-vous aux Guides d'utilisation)

Données formatées

Date	Heure	Niveau CH1.1 metres Instantané	Pression CH1.2 bar Instantané	Débit 1A CH1.3 l/hr Instantané	CH1.4 ARRÊT	Temp. CH1.5 °C Instantané
27/Apr/08	19:52:29	0.02	1.68	101		174
27/Apr/08	19:52:30	0.02	1.68	101		175
27/Apr/08	19:52:31	0.03	1.69	102		177
27/Apr/08	19:52:32	0.04	1.70	102		178
27/Apr/08	19:52:33	0.05	1.70	103		179
27/Apr/08	19:52:34	0.06	1.71	103		181
27/Apr/08	19:52:35	0.07	1.72	104		182
27/Apr/08	19:52:36	0.08	1.73	105		184
27/Apr/08	19:52:37	0.10	1.74	106		185
27/Apr/08	19:52:38	0.11	1.75	107		186
27/Apr/08	19:52:39	0.13	1.77	108		188
27/Apr/08	19:52:40	0.14	1.78	108		189
27/Apr/08	19:52:41	0.16	1.79	109		191
27/Apr/08	19:52:42	0.18	1.81	111		192
27/Apr/08	19:52:43	0.19	1.82	112		193
27/Apr/08	19:52:44	0.21	1.84	113		195
27/Apr/08	19:52:45	0.23	1.85	114		196
27/Apr/08	19:52:46	0.25	1.87	115		198
27/Apr/08	19:52:47	0.27	1.88	116		199
27/Apr/08	19:52:48	0.29	1.90	118		200
27/Apr/08	19:52:49	0.31	1.92	119		202
27/Apr/08	19:52:50	0.33	1.93	120		203
27/Apr/08	19:52:51	0.36	1.95	121		204

Fig. 3.1 Affichage des données de voie

3.6 Affichage des propriétés – Fig. 3.2

Cliquez sur le bouton **Afficher les propriétés** (🔧) pour afficher ou masquer les premières lignes du fichier actuellement sélectionné. Ces rangées contiennent des informations telles que l'indicateur d'instrument, l'identificateur de groupe de procédé et la configuration de voie, en fonction du type de fichier sélectionné.

Groupe de procédé

Identificateur

Identificateur d'instrument

Bouton Afficher les propriétés

Voie Informations

Instrument:	SM2000-F(A/12345/1/2)	Groupe de procédé 1	
Identification groupe			
CH1.1	Resservoir 1 niveau	0.00 5.00 metres	
CH1.2	Resservoir 1 pression	1.00 5.00 bar	
CH1.3	Res. 1 débit entree	0.300 l/hr	
CH1.4	ARRÊT		
CH1.5	Res. 1 temp. entree	0.250 °C	
CH1.6	Analogique Input A6	0.0 100.0 %	

Fig. 3.2 Affichage des propriétés

3.7 Affichage du diagramme – Fig. 3.3

Cliquez sur le bouton **Afficher le diagramme** (📊) pour ouvrir une nouvelle fenêtre contenant une représentation graphique des données de la voie, similaire à la Vue diagramme des enregistreurs vidéographiques de la série SM. Ce diagramme est tracé à partir des données contenues dans le tableau. Si le fichier contient une grande quantité de données, une boîte de dialogue (voir Fig. 3.4) s'ouvre pour vous demander si vous souhaitez prendre en compte totalement ou partiellement les données enregistrées.

Remarque : Lorsqu'une fenêtre Vue diagramme est ouverte, toutes les informations non affichées dans cette fenêtre sont désactivées.

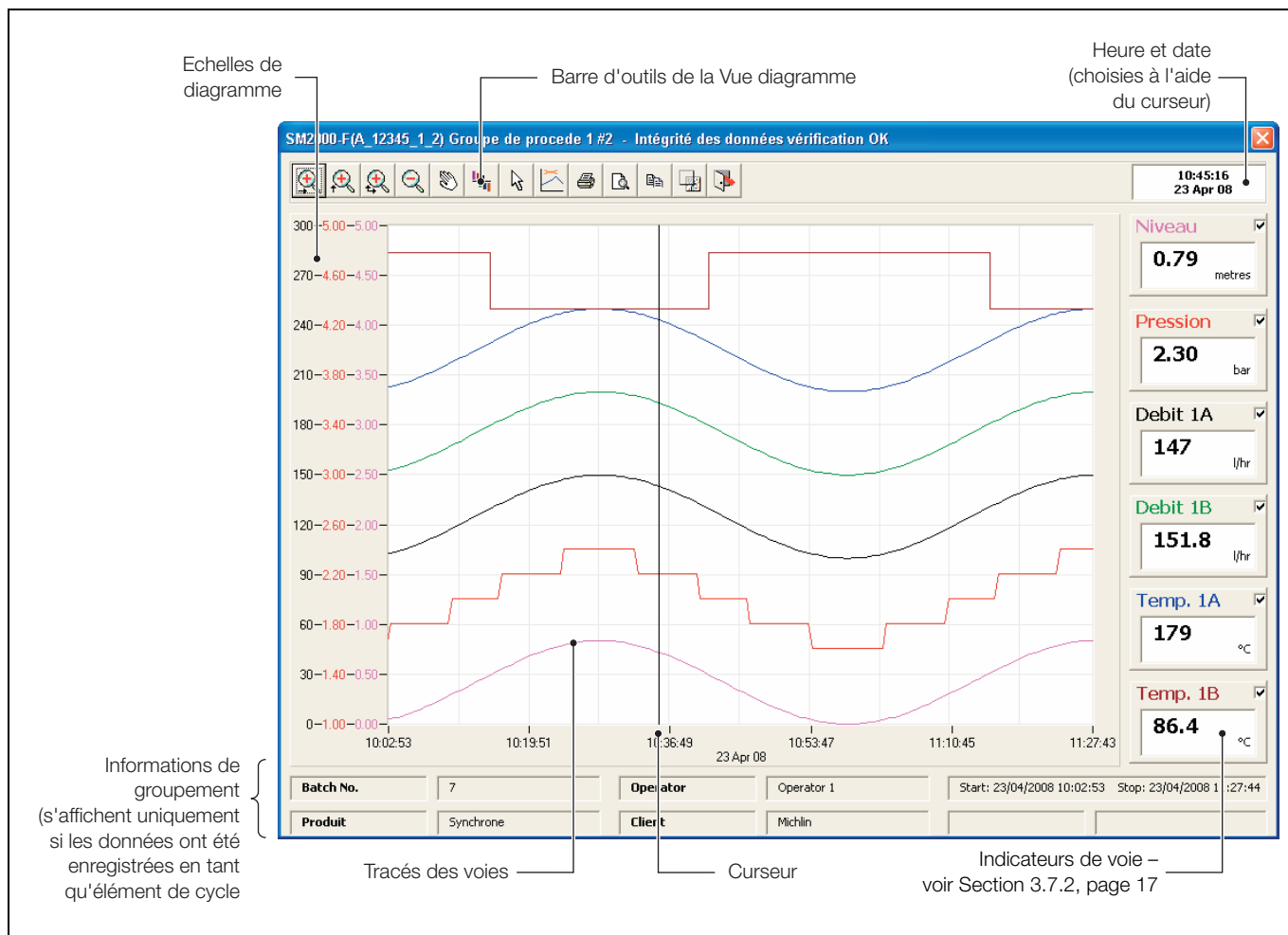


Fig. 3.3 Fenêtre Vue diagramme

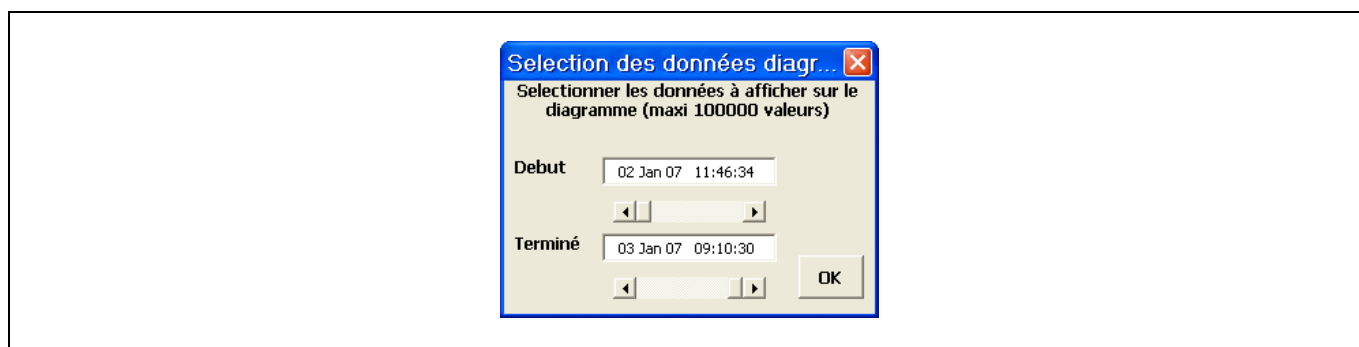



Fig. 3.4 Sélecteur des données prises en compte par les diagrammes

3.7.1 Barre d'outils de la Vue diagramme – Fig. 3.5

La barre d'outils de la Vue diagramme permet de consulter les données du diagramme.



Zoom avant sur l'axe « x »

Zoom avant sur l'axe « y »

Zoom avant sur les axes « x » et « y »

Zoom arrière

Panoramique

Sélectionner l'échelle

Curseur

Quitter le diagramme

Masquer le diagramme

Copier le diagramme

Aperçu avant impression

Imprimer le diagramme

Configuration du diagramme

Zoom avant sur l'axe « x »

Cliquez sur ce bouton, puis cliquez à nouveau et faites-le glisser en le plaçant sur la Vue diagramme pour faire un zoom avant (agrandissement) sur une zone de l'axe « x » (axe horizontal) du diagramme.

Zoom avant sur l'axe « y »

Cliquez sur ce bouton, puis cliquez à nouveau et faites-le glisser en le plaçant sur la Vue diagramme pour faire un zoom avant (agrandissement) sur une zone de l'axe « y » (axe vertical) du diagramme.

Zoom avant sur les axes « x » et « y »

Cliquez sur ce bouton, puis cliquez à nouveau et faites-le glisser en le plaçant sur la Vue diagramme pour faire un zoom avant d'une des zones du diagramme.

Zoom arrière

Cliquez sur ce bouton pour faire un zoom arrière et afficher à nouveau l'intégralité du diagramme.

Panoramique

Cliquez sur ce bouton, puis faites-le glisser et placez-le n'importe où sur le diagramme pour le déplacer vers la gauche ou vers la droite.

Sélectionner l'échelle

La Vue diagramme n'affiche que 3 des 6 échelles de voie à la fois. Ce bouton permet de passer de l'un à l'autre des ensembles d'échelles de voie possibles – voir Section 3.7.3, page 17.

Curseur

Lorsqu'un diagramme est ouvert pour la première fois, c'est le mode Curseur qui est activé. Cliquez sur ce bouton pour centrer le curseur sur la partie visible du diagramme. Cliquez sur le curseur et faites-le glisser sur le diagramme. Les indicateurs de voie et la fenêtre heure/date situés à droite du diagramme affichent les valeurs se trouvant sous le curseur.

Configuration du diagramme

Cliquez sur ce bouton pour afficher la fenêtre Vue diagramme – voir Section 3.7.4, page 18.

Imprimer le diagramme

Cliquez sur ce bouton pour imprimer la partie du diagramme affichée dans la fenêtre Vue diagramme.


Aperçu avant impression

Cliquez sur ce bouton pour afficher un aperçu de la partie du diagramme affichée dans la fenêtre Vue diagramme.

Copier le diagramme

Cliquez sur ce bouton pour copier la partie du diagramme affichée dans la fenêtre Vue diagramme dans le Presse-papiers. Vous pouvez alors coller le diagramme dans d'autres applications (par exemple : MS® Word) pour l'utiliser dans des rapports, etc.

Masquer le diagramme

Cliquez sur ce bouton pour masquer la fenêtre Vue diagramme et retourner à la fenêtre Données de voie. Si vous cliquez ensuite sur le bouton Afficher le diagramme () de la barre d'outils DataManager, la fenêtre Vue diagramme réapparaît. Ceci permet de passer rapidement du diagramme aux données qui ont permis de le tracer.

Quitter le diagramme

Cliquez sur ce bouton pour fermer la fenêtre Vue diagramme.

Remarque : Vous pouvez passer de la fonction Panoramique à la fonction Curseur en double-cliquant simplement sur le bouton gauche de la souris. Faites un clic droit pour centrer le curseur et passer en mode Curseur.

Fig. 3.5 Barre d'outils de la Vue diagramme

3.7.2 Indicateurs de voie – Fig. 3.6

Les indicateurs de voie affichent les conditions du procédé selon la position du curseur. Chaque indicateur affiche son identificateur de voie dans la couleur de son tracé et affiche les données dans l'unité de procédé affectée à cette voie. Sur chaque indicateur, une case à cocher/décocher permet de masquer certains tracés pour augmenter la lisibilité du diagramme. Au-dessus des indicateurs se trouve une fenêtre affichant l'heure et la date au niveau de la position du curseur.

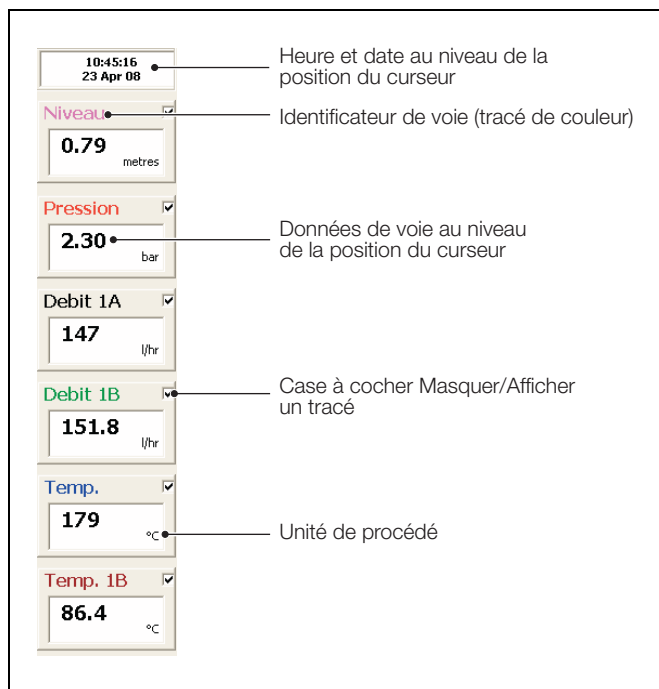


Fig. 3.6 Indicateurs de voie

3.7.3 Echelles de diagramme – Fig. 3.7

Parmi l'ensemble des échelles possibles du diagramme, seules 3 peuvent s'afficher simultanément, ceci afin de maximiser l'affichage du diagramme. Cliquez sur le bouton **Sélectionner l'échelle** pour passer d'une échelle à une autre.

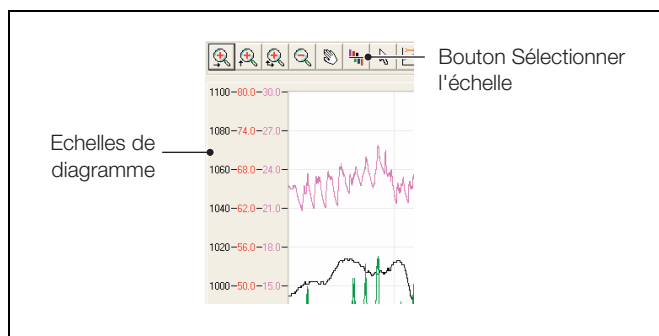


Fig. 3.7 Echelles de diagramme

3.7.4 Fenêtre Configuration du diagramme – Fig. 3.8

Sélectionnez le modèle en fonction duquel le diagramme sera structuré (voir **Remarque** ci-dessous)

Sélectionnez la couleur requise pour le curseur

Sélectionnez la couleur requise pour le tracé, ainsi que sa largeur

Sélectionnez les divisions requises pour le diagramme

Sélectionnez les couleurs requises pour la grille

Activez / configurez le ou les marqueurs pour la ou les voies sélectionnées

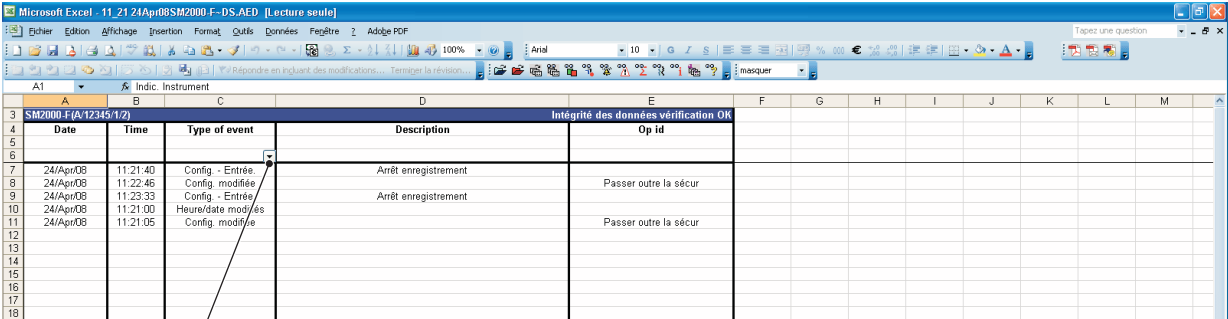
Remarque : Si vous avez sélectionné le modèle standard (modèle par défaut), seule l'option de sélection des modèles est disponible dans cette fenêtre. Sélectionnez l'un des cinq modèles personnalisés pour pouvoir configurer l'affichage du diagramme.

Fig. 3.8 Fenêtre Configuration du diagramme

3.9 Affichage du journal d'audit – Fig. 3.10

Cliquez sur le bouton **Ouvrir fichiers journaux et CSV** (📁), puis sélectionnez « Audit Log Files » (Journal d'audit) dans la liste déroulante « *Type de fichiers* : ». Sélectionnez le fichier que vous souhaitez ouvrir, puis cliquez sur **OK**. Vous pouvez également ouvrir un journal d'audit de la base de données en cliquant sur le bouton **Afficher les données de la base** (📊). Le fichier s'ouvre alors et est formaté automatiquement.

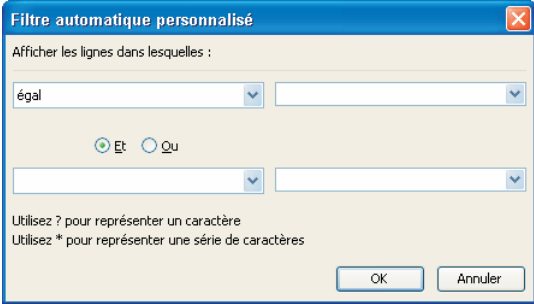
Cliquez sur le bouton **Afficher les fichiers du journal d'audit** (📁) pour sélectionner et afficher tour à tour chacun des fichiers ouverts du Journal d'audit.



Date	Time	Type of event	Description	Op id
24/Apr08	11:21:40	Config. - Entrée	Arrêt enregistrement	Passer outre la sécur
24/Apr08	11:22:46	Config. modifiée	Arrêt enregistrement	Passer outre la sécur
24/Apr08	11:23:33	Config. - Entrée		
24/Apr08	11:21:00	Heure/date modif/és		
24/Apr08	11:21:05	Config. modifiée		

Cliquez sur la flèche pour filtrer les données en fonction des critères répertoriés dans le menu déroulant :

- (Tous) – sélectionnez cette option pour afficher toutes les lignes
- (10 premiers...) – cette option n'affecte pas les données affichées (fonctionne correctement uniquement avec les données numériques)
- (Personnalisé...) – sélectionnez cette option pour ouvrir la boîte de dialogue Filtre automatique personnalisé :



Afficher les lignes dans lesquelles :

égal

Et Ou

Utilisez ? pour représenter un caractère
Utilisez * pour représenter une série de caractères

OK Annuler

Utilisez l'option Filtre automatique personnalisé pour appliquer deux valeurs de critères à la colonne actuelle ou pour utiliser des opérateurs de comparaison autres que l'opérateur « Et » (opérateur par défaut)

(Vides) – sélectionnez cette option pour afficher toutes les lignes contenant une cellule vierge dans la colonne

(Non vides) – sélectionnez cette option pour afficher toutes les lignes contenant une valeur dans la colonne

Remarque : Les options (Vides) et (Non vides) s'affichent uniquement si la colonne contient des cellules vides ou non vides.

Sélectionnez n'importe laquelle des valeurs répertoriées pour afficher uniquement les lignes contenant cette valeur dans la colonne

Fig. 3.10 Vue Journal d'audit

3.10 Affichage du journal du totalisateur – Fig. 3.11

Cliquez sur le bouton **Ouvrir fichiers journaux et CSV** (📁), puis sélectionnez « Totalizer Log Files » (Journal du totalisateur) dans la liste déroulante « Type de fichiers : ». Sélectionnez le fichier que vous souhaitez ouvrir, puis cliquez sur **OK**. Vous pouvez également ouvrir un journal de totalisateur de la base de données en cliquant sur le bouton **Afficher les données de la base** (📊). Le fichier s'ouvre alors et est formaté automatiquement.

Cliquez sur le bouton **Afficher les propriétés** (🔍) pour dévoiler les propriétés des informations contenues dans les premières rangées du tableau.

Cliquez sur le bouton **Afficher les fichiers du journal totalisateur** (📁) pour sélectionner et afficher tour à tour chacun des fichiers ouverts du Journal du totalisateur.

Propriétés

Journaux du totalisateur

Cliquez sur la flèche pour filtrer les données en fonction des critères répertoriés dans le menu déroulant :

- (Tous) – sélectionnez cette option pour afficher toutes les lignes
- (10 premiers...) – cette option n'affecte pas les données affichées (fonctionne correctement uniquement avec les données numériques)
- (Personnalisé...) – sélectionnez cette option pour ouvrir la boîte de dialogue Filtre automatique personnalisé :

Utilisez l'option Filtre automatique personnalisé pour appliquer deux valeurs de critères à la colonne actuelle ou pour utiliser des opérateurs de comparaison autres que l'opérateur « Et » (opérateur par défaut)

(Vides) – sélectionnez cette option pour afficher toutes les lignes contenant une cellule vierge dans la colonne

(Non vides) – sélectionnez cette option pour afficher toutes les lignes contenant une valeur dans la colonne

Remarque : Les options (Vides) et (Non vides) s'affichent uniquement si la colonne contient des cellules vides ou non vides.

Sélectionnez n'importe laquelle des valeurs répertoriées pour afficher uniquement les lignes contenant cette valeur dans la colonne

Fig. 3.11 Vue Journal du totalisateur

3.11 Affichage de la fenêtre « A propos de »

Cliquez sur le bouton **Afficher la fenêtre à propos de** (📄) pour afficher le numéro de version de DataManager.

3.12 Configuration de l'accès FTP – Abb. 3.12 bis 3.15

DataManager peut être utilisé avec FTP pour accéder aux fichiers de données ayant été archivés sur la carte de stockage d'un enregistreur à distance :

Remarque : Les étapes 1 à 5 s'appliquent uniquement si vous utilisez Windows XP avec SP2.

Pour configurer l'accès FTP :

1. Lancez Microsoft Internet Explorer.
2. Sélectionnez Options Internet dans le menu Outils.
3. Cliquez sur l'onglet Avancé.
4. Sous le titre Navigation, assurez-vous que :
 - la case Activer l'affichage des dossiers sur les sites FTP est cochée (voir Fig. 3.12.)
 - la case Utiliser le mode FTP passif (pour assurer la compatibilité avec les pare-feux et les modems DSL) n'est pas cochée (voir Fig. 3.13.)

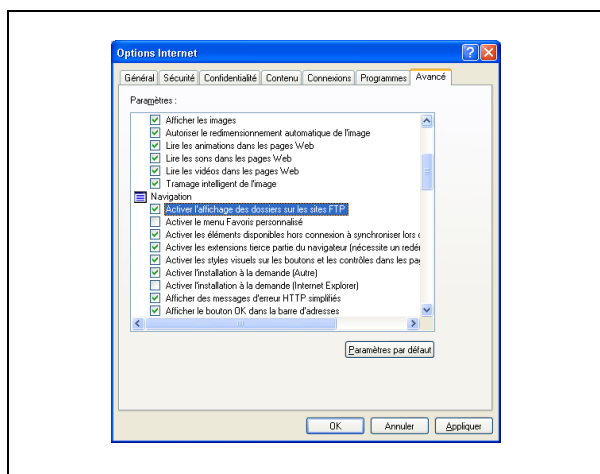


Fig. 3.12 Paramètre Activer l'affichage des dossiers sur les sites FTP

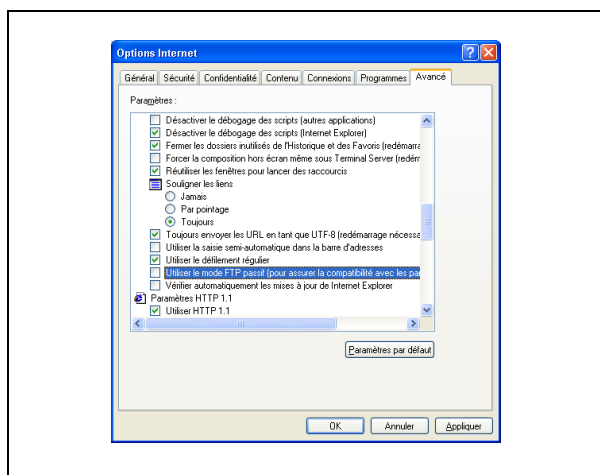


Fig. 3.13 Paramètre Utiliser le mode FTP passif

5. Cliquez sur le bouton **OK** ou **Appliquer**, puis fermez Microsoft Internet Explorer.

6. Ouvrez Microsoft Excel avec la macro complémentaire de DataManager.
7. Cliquez sur le bouton **Ouvrir fichiers journaux et CSV** (📄) de la barre d'outils.
8. Cliquez sur le menu déroulant « Regarder dans : », puis sélectionnez « Ajouter/Modifier emplacements FTP » (voir Fig. 3.14.). La boîte de dialogue « Ajouter/modifier emplacements FTP » s'affiche (voir Fig. 3.15.)

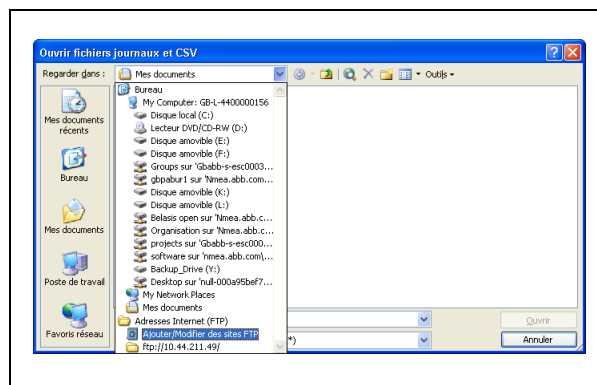


Fig. 3.14 Menu déroulant Regarder dans

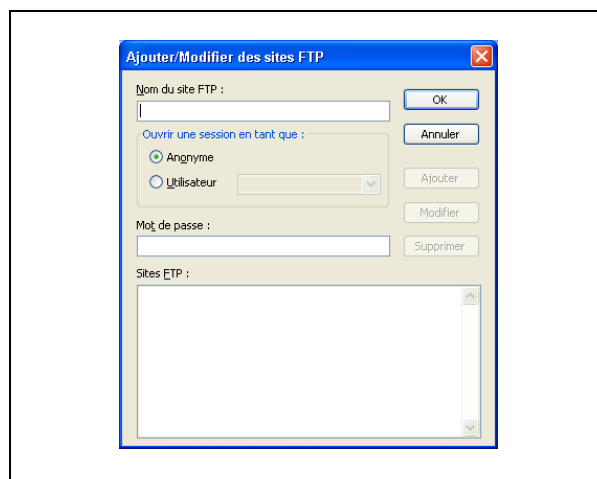


Fig. 3.15 Boîte de dialogue Ajouter/Modifier des emplacements FTP

9. Saisissez l'adresse IP de l'enregistreur dans le champ « Nom du site FTP ».
10. Sélectionnez le bouton **Utilisateur** dans la zone « Ouvrir une session en tant que : ».
11. Saisissez, dans les champs correspondants, le nom d'utilisateur et le mot de passe de l'enregistreur distant (voir le Guide d'utilisation approprié), puis cliquez sur le bouton **Ajouter**.
12. Cliquez sur le bouton **OK** pour revenir à la boîte de dialogue « Ouvrir ».
13. Répétez les étapes 8 à 13 pour ajouter autant d'enregistreurs que nécessaire.

3.13 Utilisation de l'accès FTP – Fig. 3.16

Pour utiliser l'accès FTP :


1. Démarrez Microsoft Excel avec la macro complémentaire de DataManager.
2. Cliquez sur le bouton **Ouvrir fichiers journaux et CSV**  de la barre d'outils.
3. Cliquez sur le menu déroulant « *Regarder dans :* », puis sélectionnez l'adresse FTP de l'enregistreur distant. La boîte de dialogue « Connexion FTP » s'affiche – voir Fig. 3.16.



Fig. 3.16 Boîte de dialogue Connexion FTP

4. Sélectionnez le bouton radio Utilisateur dans la zone Connexion en tant que :.
5. Saisissez, dans les champs correspondants, le nom d'utilisateur et le mot de passe de l'enregistreur distant (voir Guide d'utilisation), puis cliquez sur le bouton **OK**. Un ensemble d'icônes de dossiers s'affiche.
6. Ouvrez le dossier « Carte_stockage », puis cliquez deux fois sur le fichier de données qui sera affiché par DataManager.

Remarque : Afin de s'assurer que le fichier de données affiché est effectivement le plus récent, le navigateur doit être configuré pour vérifier les versions les plus récentes des pages stockées à chaque fois qu'une page est visitée. Si cette vérification n'est pas réalisée, le navigateur peut utiliser les données stockées dans le cache du PC local au lieu de récupérer, via le réseau, les données actuelles provenant du périphérique distant. Si vous utilisez Microsoft Internet Explorer :

1. Sélectionnez « Options Internet » dans le menu Outils.
2. Cliquez sur le bouton « Paramètres » de la zone « Fichiers Internet temporaires » se trouvant sous l'onglet « Général » de la boîte de dialogue qui s'affiche.
3. Sélectionnez « A chaque visite de la page » dans la zone « Vérifier s'il existe une version plus récente des pages enregistrées : », puis cliquez sur **OK**.

4 Désinstallation de DataManager

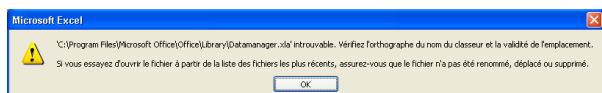
Deux étapes sont nécessaires à la désinstallation de DataManager : désinstallation du programme via la procédure de désinstallation de Windows et suppression de la barre d'outils dans Excel.

Pour désinstaller DataManager :

1. Assurez-vous qu'Excel n'est pas en cours d'exécution.
2. Cliquez sur le bouton **démarrer**. Sélectionnez ensuite « Paramètres », puis « Panneau de configuration ».
3. Cliquez sur « Ajout/Suppression de programmes ».
4. Sélectionnez « DataManager », puis cliquez sur le bouton **Supprimer**.

Pour supprimer la barre d'outils DataManager d'Excel :

1. Ouvrez Excel.
2. Le message d'erreur suivant s'affiche :



Cliquez sur le bouton **OK**.

3. Sélectionnez « Outils », « Macros complémentaires ». La fenêtre « Macro complémentaire » s'affiche.
4. Cliquez avec le bouton gauche de la souris sur la case située à côté de la macro complémentaire « Datamanager » pour la décocher. Le message d'erreur suivant s'affiche :



Cliquez sur le bouton **Oui**.

5. Cliquez sur le bouton **OK** pour fermer la fenêtre « Macro complémentaire ».
6. Sélectionnez « Affichage », « Barres d'outils », « Personnaliser... ».
7. Sélectionnez « DataManager + » et cliquez sur le bouton **Supprimer**.

PRODUITS ET SUPPORT CLIENTELE

Produits

Systèmes d'automatisation

- destinés aux industries suivantes :
 - Chimique et pharmaceutique
 - Agro-alimentaire et boissons
 - Manufacturières
 - Métaux et minéraux
 - Pétrole, gaz et pétrochimie
 - Industries du papier

Moteurs et variateurs

- Systèmes d'entraînement CC et CA, machines CC et CA, moteurs CA jusqu'à 1 kV
- Variateurs de vitesse
- Mesure de force
- Servo-entraînements

Régulateurs et enregistreurs

- Régulateurs simples ou multiboucles
- Enregistreurs à diagramme circulaire ou déroulant
- Enregistreurs vidéo
- Indicateurs de procédé

Robotique

- Robots industriels et systèmes robotiques

Mesure de débit

- Débitmètres électromagnétiques
- Débitmètres massiques
- Débitmètres à turbine
- Eléments déprimogènes en V

Systèmes marins et turbochargeurs

- Systèmes électriques
- Equipements marins
- Modernisation offshore et remise en état

Analyses de procédé

- Analyse des gaz de procédé
- Intégration de systèmes

Transmetteurs

- Pression
- Température
- Niveau
- Modules d'interface

Vannes, actionneurs et positionneurs

- Vannes de régulation
- Actionneurs
- Positionneurs

Instrumentation analytique industrielle, eau et gaz

- Capteurs et transmetteurs d'oxygène dissous, de pH et de conductivité.
- Analyseurs d'ammoniaque, de nitrates, de phosphates, de silicates, de sodium, de chlorures, de fluorures, d'oxygène dissous et d'hydrazine.
- Analyseurs d'oxygène au zirconium, catharomètres, analyseurs de pureté de l'hydrogène et de gaz de purge, conductivité thermique.

Assistance clients

Nous assurons un service après-vente complet par l'intermédiaire d'un réseau d'assistance mondial. Contactez l'une des agences suivantes pour plus de détails sur le centre de service et de réparation le plus proche de votre site.

France

ABB France
Tél: +33 1 64 86 88 00
Fax: +33 1 64 86 88 80

Canada

ABB Inc.
Tel: +1 905 639 8840
Fax: +1 905 639 8639

UK

ABB Limited
Tel: +44 (0)1480 475321
Fax: +44 (0)1480 217948

Garantie client

Avant l'installation, l'équipement référencé par le présent manuel doit être stocké dans un environnement propre et sec, conformément aux spécifications publiées par la société. Des vérifications périodiques de l'état de l'équipement doivent être effectuées.

En cas de panne pendant la période de garantie, les documents suivants doivent être fournis à titre de preuve :

1. Un listing montrant le déroulement du procédé et l'historique des alarmes au moment de la panne.
2. Des copies de tous les enregistrements de stockage, d'installation, d'exploitation et de maintenance relatifs à l'appareil prétendument en défaut.

Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation pour les Etats-Unis et/ou d'autres pays

ABB propose l'expertise de ses services des Ventes et d'Assistance
Client dans plus de 100 pays répartis dans le monde entier

www.abb.com

Poursuivant une politique d'amélioration continue de ses produits, ABB Automation se réserve le droit de modifier sans préavis les présentes caractéristiques.

Imprimé dans l'Union Européenne (08.08)

© ABB 2008



ABB France
Division Instrumentation
3, Avenue du Canada
91978 Courtaboeuf Cédex
France
Tél: +33 1 64 86 88 00
Fax: +33 1 64 86 88 80

ABB Inc.
3450 Harvester Road
Burlington
Ontario L7N 3W5
Canada
Tel: +1 905 639 8840
Fax: +1 905 639 8639

ABB Limited
Howard Road, St. Neots
Cambridgeshire
PE19 8EU
UK
Tel: +44 (0)1480 475321
Fax: +44 (0)1480 217948